



Tekst oryginalny

Given Up

Wake in a sweat again
Another day's been laid to waste
In my disgrace
Stuck in my head again
Feels like I'll never leave this place
There's no escape

I'm my own worst enemy

I've given up, I'm sick of feeling
Is there nothing you can say?
Take this all away, I'm suffocating
Tell me what the fuck is wrong with me

I don't know what to take
Thought I was focused, but I'm scared
I'm not prepared
I hyperventilate
Looking for help, somehow, somewhere
And no one cares

I'm my own worst enemy

I've given up, I'm sick of feeling
Is there nothing you can say?
Take this all away, I'm suffocating
Tell me what the fuck is wrong with me

Put me out of my misery!
Put me out of my misery!
Put me out of my
Put me out of my fucking misery!

I've given up, I'm sick of feeling
Is there nothing you can say?
Take this all away, I'm suffocating
Tell me what the fuck is wrong with me

Tłumaczenie

Given Up

Znowu budzę się zlany potem
Kolejny dzień zaprzepaszczony
Przez moją hańbę
Znowu utknąłem z myślami
Wygląda na to, że nigdy się stąd nie wydostanę
Nie ma stąd ucieczki

Jestem swoim największym wrogiem

Poddałem się
Mam już dosyć uczuć
Czy nie masz już nic do powiedzenia?
Zabierz to wszystko ode mnie
Bo się duszę
Powiedz co do kurwy jest ze mną nie tak

Nie wiem za co się zabrać
Myślałem, że jestem skupiony, jednak strach
wziął górę
Nie jestem gotów
Nie mogę złapać oddechu
Chcę by ktoś mi jakoś pomógł
Lecz nikt się mną nie przejmuje

Sam jestem swoim największym wrogiem

Poddałem się
Mam już dosyć uczuć
Czy nie masz już nic do powiedzenia?
Zabierz to wszystko ode mnie
Bo się duszę
Powiedz co do kurwy jest ze mną nie tak

BOŻE!!!

Uwolnij mnie od męki
Uwolnij mnie od męki
Uwolnij mnie od...
Uwolnij mnie od pierdolonej męki

Poddałem się
Mam już dosyć uczuć
Czy nie masz już nic do powiedzenia?
Zabierz to wszystko ode mnie
Bo się duszę
Powiedz co do kurwy jest ze mną nie tak



Tekst oryginalny

Leave Out All the Rest

I dreamed I was missing, you were so scared
But no one would listen, 'cause no one else
cared
After my dreaming, I woke with this fear
What am I leaving when I'm done here?

So if you're asking me, I want you to know

When my time comes, forget the wrong that I've
done
Help me leave behind some reasons to be
missed
Don't resent me, and when you're feeling empty
Keep me in your memory, leave out all the rest

Leave out all the rest, don't be afraid
I've taken my beating, I've shed but I'm me
I'm strong on the surface, not all the way
through
I've never been perfect, but neither have you

So if you're asking me, I want you to know

When my time comes, forget the wrong that I've
done
Help me leave behind some reasons to be
missed
Don't resent me, and when you're feeling empty
Keep me in your memory, leave out all the rest
Leave out all the rest

Forgetting all the hurt inside you've learned to
hide so well
Pretending someone else can come and save me
from myself
I can't be who you are

When my time comes, forget the wrong that I've
done
Help me leave behind some reasons to be
missed
Don't resent me, and when you're feeling empty
Keep me in your memory, leave out all the rest
Leave out all the rest

Forgetting all the hurt inside you've learned to
hide so well
Pretending someone else can come and save me
from myself
I can't be who you are
I can't be who you are

Tłumaczenie

Leave Out All the Rest

Śniłem, że mnie zabrakło, a ty byłaś taka
przeżrana
Lecz nikt by cię nie wysłuchał, bo ich to nie
obchodziło
Gdy sen się skończył, obudziłem się z obawą
Co po mnie zostanie, gdy mój czas dobiegnie
końca?

Więc jeśli mnie o to pytasz, chcę byś wiedziała

Gdy nadejdzie mój czas, zapomnij o złych
rzeczach jakie zrobiłem
Pomóż mi pozostawić powody do tęsknoty za
mną
Nie chowaj urazy do mnie, i gdy poczujesz
pustkę w środku
Zachowaj mnie w swej pamięci, nie przejmuj się
niczym więcej

Nie przejmuj się niczym więcej, nie bój się
Poniosłem karę, rozplakałem się, ale to wciąż
ten sam ja
Na pierwszy rzut oka jestem silny, ale to tylko
pozory
Nigdy nie byłem doskonały, lecz ty też nie byłaś

Więc jeśli mnie o to pytasz, chcę byś wiedziała

Gdy nadejdzie mój czas, zapomnij o złych
rzeczach jakie zrobiłem
Pomóż mi pozostawić powody do tęsknoty za
mną
Nie chowaj urazy do mnie, i gdy poczujesz
pustkę w środku
Zachowaj mnie w swej pamięci, nie przejmuj się
niczym więcej
Nie przejmuj się niczym więcej

Zapominasz o bólu, który nauczyłaś się tak
doskonale ukrywać
Udaję, że nadejdzie ktoś inny i ocali mnie przed
samym sobą
Nie mogę być taki, jak ty

Gdy nadejdzie mój czas, zapomnij o złych
rzeczach jakie zrobiłem
Pomóż mi pozostawić powody do tęsknoty za
mną
Nie chowaj urazy do mnie, i gdy poczujesz
pustkę w środku
Zachowaj mnie w swej pamięci, nie przejmuj się
niczym więcej



Nie przejmuj się niczym więcej

Zapominasz o bólu, który nauczyłaś się tak
doskonale ukrywać

Udaję, że nadejdzie ktoś inny i ocali mnie przed
samym sobą

Nie mogę być taki, jak ty

Nie mogę być taki, jak ty



Tekst oryginalny

Bleed It Out

Yeah, here we go for the hundredth time
Hand grenade pins in every line
Throw 'em up and let something shine
Going out of my fucking mind
Filthy mouth, no excuse
Find a new place to hang this noose
String me up from atop these roofs
Knot it tight so I won't get loose
Truth is, you can stop and stare
Run myself out and no one cares
Dug the trench out, laid down there
With a shovel up out of reach somewhere
Yeah, someone pour it in
Make it a dirt dance floor again
Say your prayers and stomp it out
When they bring that chorus in

I bleed it out, digging deeper just to throw it away
I bleed it out, digging deeper just to throw it away
I bleed it out, digging deeper just to throw it away
Just to throw it away, just to throw it away

I bleed it out, go, stop the show
Drop your words and let sloppy flow
Shotgun, opera, lock and load
Cock it back and then watch it go
Mama, help me, I've been cursed
Death is rollin' in every verse
Candy paint on his brand new hearse
Can't contain him, he knows he works
Fuck, this hurts, I won't lie
Doesn't matter how hard I try
Half the words don't mean a thing
And I know that I won't be satisfied
So I try ignoring him
Make it a dirt dance floor again
Say your prayers and stomp it out
When they bring that chorus in

I bleed it out, digging deeper just to throw it away
I bleed it out, digging deeper just to throw it away
I bleed it out, digging deeper just to throw it away
Just to throw it away, just to throw it away

I bleed it out, I've opened up these scars
I'll make you face this

Tłumaczenie

Bleed It Out

No to zaczynamy po raz setny,
Zawlecзки przyczepione do każdego wersu,
Wyciągnij je i pozwól rymom zaistnieć.*
Gdy nadchodzą z mojego pieprzonego umysłu.
Niewyparzona gęba i nie ma przebaczyć.

Znajdźcie jakieś miejsce by mnie powiesić.
Przywiążcie linę do dachu.
Zaciśnijcie ją mocno, by się nie zerwała.
Patrzcie na mój kolejny upadek,
Wypruwam sobie żyły, a nikt tego nie docenia.
Wykopałem dół, wlałem do niego z łopatą
I nadzieją, że gdzieś się w końcu dokopię**
Dobra, niech ktoś poleje,***
Ruszcie na parkiet i bawcie się dalej.
Odmówcie modlitwy i przytupcie,
Gdy wejdą z tym refrenem

Wykrwawiam je,****
Ranię się coraz bardziej by je z siebie wydobyć.
Wykrwawiam je,
Ranię się coraz bardziej by je z siebie wydobyć.
Wykrwawiam je,
Ranię się coraz bardziej by je z siebie wydobyć.
By je z siebie wydobyć
By je z siebie wydobyć

Wykrwawiam je

Idź, zatrzymaj ten teatrzyk.
Te niepewne rymy i beznadziejne flow^
Zrób sobie strzelnicę, odbezpiecz, załaduj,
Wyceluj, a potem daj czadu i pozbądź się ich,
Mamo pomóż mi, jestem przeklęty
Moje wersy są przesiąknięte śmiercią.
Słodziutki obrazeczki przykrywają jego
mękę.^ ^
Lecz to go nie powstrzyma, bo wie, że o to w
tym chodzi.^ ^ ^
Kurwa, to boli, nie będę was okłamywał
Nieistotne jak bardzo się staram
Niedopracowane rymy nigdzie mnie nie
doprowadzą
I wiem, że i tak nie będę z nich zadowolony.
I co z tego, prawda? Ignorujcie go nadal.
Ruszcie na parkiet i bawcie się dalej.
Odmówcie modlitwy i przytupcie,
Gdy wejdą z tym refrenem.

Wykrwawiam je,
Ranię się coraz bardziej by je z siebie wydobyć.
Wykrwawiam je,



I've pulled myself so far
I'll make you face this now

I bleed it out, digging deeper just to throw it
away

I bleed it out, digging deeper just to throw it
away

I bleed it out, digging deeper just to throw it
away

Just to throw it away, just to throw it away

I bleed it out, digging deeper just to throw it
away

I bleed it out, digging deeper just to throw it
away

I bleed it out, digging deeper just to throw it
away

Just to throw it away, just to throw it away

I bleed it out

I bleed it out

I bleed it out

Ranię się coraz bardziej by je z siebie wydobyć.

Wykrwawiam je,

Ranię się coraz bardziej by je z siebie wydobyć.

By je z siebie wydobyć

By je z siebie wydobyć

Wykrwawiam je.

Otworzyłem stare rany,

I pokazuję ci je.

Tak daleko się w tym posunąłem,

Więc zmierz się z tym teraz.

Wykrwawiam je,

Ranię się coraz bardziej by je z siebie wydobyć.

Wykrwawiam je,

Ranię się coraz bardziej by je z siebie wydobyć.

Wykrwawiam je,

Ranię się coraz bardziej by je z siebie wydobyć.

By je z siebie wydobyć

By je z siebie wydobyć

Wykrwawiam je,

Ranię się coraz bardziej by je z siebie wydobyć.

Wykrwawiam je,

Ranię się coraz bardziej by je z siebie wydobyć.

Wykrwawiam je,

Ranię się coraz bardziej by je z siebie wydobyć.

By je z siebie wydobyć

By je z siebie wydobyć

Wykrwawiam je.

Wykrwawiam je.

Wykrwawiam je.

* gra słów - zobacz jak raniśz Mike'a, i jak ranią go własne wersy [stąd też zawleczeni granatów], ale tylko wtedy docenisz wartość jego tekstów
**z nadzieją, że znajdzie sens tego ciągłego ranienia siebie

***ponownie gra słów - niech ktoś poleje - jakby pojednanie się z tym, że i tak nikogo to nie obchodzi - polejcie kolejkę i bawmy się/zalejcie ten dół i szukanie w tym sensu

****rymy/zwrotki/wersy - przesłaniem całego refrenu jest to, że Mike/Chester cofa się w myślach do bolesnych zdarzeń z przeszłości, bo wie, że tylko wtedy robi dobrą piosenkę, bazując na przykrych doświadczeniach z przeszłości, a przypominając je sobie - rani się po raz kolejny

^flow - słowo aktualnie przyjęte w polskim środowisku hip-hopowym, więc pozwoliłem sobie na zostawienie go tak, a oznacza ono barwę głosu i sposób czy też styl w jaki rymuje dany raper, to właśnie flow najczęściej odróżnia



raperów, nie rymy
^^ludzie się bawią przy jego piosenkach, które
go tak raniły i "dzięki" którym przypominał sobie
o starych ranach
^^^Mike po raz kolejny mówi o sobie w trzeciej
osobie, czym przyzwyczał nas już na The Rising
Tied



Tekst oryginalny

Shadow of the Day

I close both locks below the window
I close both blinds and turn away
Sometimes solutions aren't so simple
Sometimes goodbye's the only way

And the sun will set for you
The sun will set for you
And the shadow of the day
Will embrace the world in grey
And the sun will set for you

In cards and flowers on your window
Your friends all plead for you to stay
Sometimes beginnings aren't so simple
Sometimes goodbye's the only way

And the sun will set for you
The sun will set for you
And the shadow of the day
Will embrace the world in grey
And the sun will set for you

And the shadow of the day
Will embrace the world in grey
And the sun will set for you

And the shadow of the day
Will embrace the world in grey
And the sun will set for you

Tłumaczenie

Shadow of the Day

Zamykam okno na oba zamki
Zasuвам obie zasłony i odwracam się
Czasami nie da się wszystkiego łatwo rozwiązać
Czasami jedynym wyjściem jest pożegnanie

I słońce zajdzie dla ciebie
Słońce zajdzie dla ciebie
I cień dnia
Obejmie świat szarością
I słońce zajdzie dla ciebie

Kartkami i kwiatami na parapecie
Przyjaciele błagają cię byś został
Czasami początki nie są łatwe
Czasami jedynym wyjściem jest pożegnanie

I słońce zajdzie dla ciebie
Słońce zajdzie dla ciebie
I cień dnia
Obejmie świat szarością
I słońce zajdzie dla ciebie

I cień dnia
Obejmie świat szarością
I słońce zajdzie dla ciebie

I cień dnia
Obejmie świat szarością
I słońce zajdzie dla ciebie



Tekst oryginalny

What I've Done

In this farewell
There's no blood
There's no alibi
'Cause I've drawn regret
From the truth
Of a thousand lies

So let mercy come
And wash away...

What I've done
I'll face myself
To cross out what I've become
Erase myself
And let go of what I've done

Put to rest
What you thought of me
While I clean this slate
With the hands
Of uncertainty

So let mercy come
And wash away...

What I've done
I'll face myself
To cross out what I've become
Erase myself
And let go of what I've done

For What I've done

I'll start again
And whatever pain may come
Today this ends
I'm forgiving what I've done

I'll face myself
To cross out what I've become
Erase myself
And let go of what I've done
What I've done

Forgiving what I've done

Tłumaczenie

What I've Done

To pożegnanie nie jest krwawe
Nie można go też usprawiedliwić
Bo czerpię żal
Z prawdy
Spośród tysiąca kłamstw
Niech spłynie na mnie łaska
I zmyje to
Co zrobiłem

Zmierzę się z samym sobą
By przekreślić to czym się stałem
Oczyścić swoje imię
I zapomnieć to
Co zrobiłem

Zapomnij
To co o mnie myślałeś
Ponieważ zaczynam od nowa
Z dłońmi pełnymi niepewności
Niech spłynie na mnie łaska i zmyje
To co zrobiłem

Zmierzę się z samym sobą
By przekreślić to czym się stałem
Oczyścić swoje imię
I zapomnieć to
Co zrobiłem

Przez to co zrobiłem

Zaczynam od nowa
I nieważne jak bolesne to będzie
Dziś to się kończy
Odpuszczam to

Co zrobiłem
Zmierzę się z samym sobą
By przekreślić to czym się stałem
Oczyścić swoje imię
I zapomnieć to co zrobiłem

Co zrobiłem
Odpuszczam to co zrobiłem



Tekst oryginalny

Hands Held High

Turn my mic up louder, I got to say something
Lightweights steppin' aside when we come in
Feel it in your chest, the syllables get pumping
People on the street then panic and start
running
Words on loose leaf sheet, complete coming
I jump in my mind, I summon the rhyme I'm
dumping
Healing the blind, I promise to let the sun in
Sick of the dark ways we march to the
drumming
Jump when they tell us that they wanna see
jumping
Fuck that, I wanna see some fists pumping
List something, take back what's yours
Say something that you know they might attack
you for
'Cause I'm sick of being treated like I had before
Like it's stupid standing for what I'm standing for
Like this war's really just a different brand of war
Like it doesn't cater to rich and abandon poor
Like they understand you, in the back of their jet
When you can't put gas in your tank, these
fuckers
Are laughing their way to the bank, and cashing
their check
Asking you to have the passion and have some
respect
For a leader so nervous in an obvious way
Stuttering and mumbling for nightly news to
replay
And the rest of the world watching at the end of
the day
In the living room, laughing like, "What did he
say?"

Amen, Amen, Amen, Amen, Amen

In my living room watching it, I am not laughing
'Cause when it gets tense, I know what might
happen
The world is cold, the bold men take action
Have to react to get blown into fractions
At 10 years old, it's something to see
Another kid my age drugged under a Jeep
Taken and bound and found later under a tree
I wonder if he had thought 'the next one could
be me'
Do you see the soldiers that are out today?
They brush the dust from bulletproof vests away
It's ironic, at times like this you'd pray
But a bomb blew the mosque up yesterday

Tłumaczenie

Hands Held High

Podgłośnijcie mój mikrofon, mam coś do
powiedzenia
Wrażliwi niech lepiej zejdą nam z drogi, gdy
wchodzimy
Poczuj to w sobie, to nasze pompowanie
syłabami, że aż
Ludzie na ulicy zaczynają pakować i uciekają.
Uwolnione słowo zostają przelewane na kartkę.
Zaglądam w głąb mojego umysłu i przywołuję
niechciany rym
Uleczam ślepców obiecując im, że ujrzą słońce
Przestraszeni byciem innymi, maszerujemy jak
nam zagrają
I skaczymy, gdy mówią, że chcą byśmy skakali.
Pieprzyć to, chcę zobaczyć pięści w górze.
Zaryzykuj coś, odbierz to co należy do ciebie
Wypowiedz rzeczy, za które wiesz, że możesz
zostać zaatakowany
Bo mam dość traktowania, jak traktowano mnie
wcześniej
jak gdyby głupim było oczekiwanie na to, czego
właśnie oczekuję.
Jak gdyby ta wojna to był jakiś zupełnie inny
rodzaj wojny. *
Jak gdyby nie przynosiła ona zysków bogatym i
nie pogrążała biednych.
I że niby rozumieją twoje potrzeby, siedząc w
swoich odrzutowcach, podczas
Gdy ciebie nie stać na zatankowanie auta, i ci
pierdolcy
śmieją się podczas drogi do banku, realizując
czeki
mówią, żebyś odczuwał współczucie, i darzył
szacunkiem
przywódcę, który swoje zdenerwowanie okazuje
na każdym kroku
Jąkając się i mamrotając w wieczornych
wiadomościach
które ogląda pod koniec dnia reszta świata
w swoich pokojach i śmieje się "co on
powiedział?"

Amen, Amen, Amen, Amen, Amen

Oglądam to wszystko, lecz nie jest mi do
śmiechu
Bo wiem co może nastąpić, gdy napięcie rośnie
Świat jest nieczuły, chciwi ludzie przejmują
kontrolę
muszą reagować albo ich frakcje legną w
gruzach.
To szokujący widok, jako dziesięcioletek



There's bombs on the buses, bikes, roads
Inside your market, your shops, and your clothes
My dad, he's got a lot of fear, I know
But enough pride inside not to let that show
My brother had a book he would hold with pride
A little red cover with a broken spine on the
back
He hand-wrote a quote inside,
"When the rich wage war, it's the poor who die"
Meanwhile, the leader just talks away
Stuttering and mumbling for nightly news to
replay
The rest of the world watching at the end of the
day
Both scared and angry, like "What did he say?"

Amen
Amen
Amen
Amen
Amen

With hands held high into a sky so blue
As the ocean opens up to swallow you

Widzieć innego dzieciaka w moim wieku -
przejechanego Jeepem,
zabranego, porzuconego, i znalezionego później
gdzieś pod drzewem,
Zastanawiam się czy chodziło mu po głowie
"Następnym mogłem być ja"
Czy widzisz tych żołnierzy w dzisiejszych
czasach
Którzy ścierają kurz ze swoich kamizelek
kuloodpornych.
To ironia, chciałbyś się modlić w takich czasach,
Ale bomba rozwaliła wczoraj meczet.
Te bomby są wszędzie - w autobusach,
motorach, na drogach,
W sklepach, do których chadzasz, w zakupach, w
twoich rzeczach,
Mój tata ma wiele obaw, wiem o tym
Lecz też na tyle dumy, by ich nie okazać.
Mój brat miał książkę, którą trzymał z dumą
Malutka czerwona okładka z podniszczonym
grzbietem. **
Z tyłu własnoręcznie napisał cytat:
"kiedy bogaci prowadzą wojnę, to biedni
umierają" ***
W międzyczasie liderzy tylko gadają bzdury
Jąkając się i mamrotając w wieczornych
wiadomościach
które ogląda pod koniec dnia reszta świata
przestraszona i zdenerwowana, ze słowami na
ustach "co on powiedział?"

Amen, Amen, Amen, Amen, Amen.

Z rękoma wzniesionymi ku błękitnemu niebu
ocean rozstępuje się by pochłonać cię.

Z rękoma wzniesionymi ku błękitnemu niebu
ocean rozstępuje się by pochłonać cię.

Z rękoma wzniesionymi ku błękitnemu niebu
ocean rozstępuje się by pochłonać cię.

Z rękoma wzniesionymi ku błękitnemu niebu
ocean rozstępuje się by pochłonać cię.

Z rękoma wzniesionymi ku błękitnemu niebu
ocean rozstępuje się by pochłonać cię.

* Nawiązanie do kampanii Busha i zarazem
piosenki No More Sorrow

** W tym przypadku bardzo prawdopodobnym
jest, że Mike miał na myśli Koran

*** Cytat Jean'a-Paul'a Sartre z jego książki "Le
Diable et le bon Dieu", sam autor był przeciwny
wojnom na świecie i prowadził w tej sprawie



wiele kampanii (dzięki Nook)



Tekst oryginalny

No More Sorrow

Are you lost in your lies?
Do you tell yourself I don't realize
Your crusade's a disguise?
Replaced freedom with fear
You trade money for lives
I'm aware of what you've done

No, no more sorrow
I've paid for your mistakes
Your time is borrowed
Your time has come to be replaced

I see pain, I see need
I see liars and fiends
Abuse power with greed
I had hope, I believed
But I'm beginning to think that I've been
deceived
You will pay for what you've done

No, no more sorrow
I've paid for your mistakes
Your time is borrowed
Your time has come to be replaced

Thieves and hypocrites!
Thieves and hypocrites!
Thieves and hypocrites!

No, no more sorrow
I've paid for your mistakes
Your time is borrowed
Your time has come to be replaced

No more sorrow
I've paid for your mistakes
Your time is borrowed
Your time has come to be replaced

Your time has come to be replaced
Your time has come to be erased

Tłumaczenie

No More Sorrow

Pogubiliście się wśród własnych kłamstw?
Wmawiacie sobie, że nie zdaję sobie sprawy z
tego
[Że] Wasza krucjata jest przykrywką?
Zastąpiliście wolność ludzi ich strachem
Szastacie żywotami w zamian za pieniądze
Jestem świadom tego, coście uczynili

Dosyć, dosyć smutku
Zapłaciłem za wasze błędy
Wasz czas jest policzony
Czas byście zostali zastąpieni!

Widzę ból, widzę potrzebę
Widzę kłamców i złodziei
Nadużywających władzy dla własnych korzyści
Miałem złudne nadzieje, wierzyłem
Lecz powoli uświadamiam sobie, że zostałem
oszukany
Nie ominie was kara za to, coście zrobili

Dosyć, dosyć smutku
Zapłaciłem za wasze błędy
Wasz czas jest policzony
Czas byście zostali zastąpieni!

Złodzieje i hipokryci!
Złodzieje i hipokryci!
Złodzieje i hipokryci!

Dosyć, dosyć smutku
Zapłaciłem za wasze błędy
Wasz czas jest policzony
Czas byście zostali zastąpieni!

Dosyć, dosyć smutku
Zapłaciłem za wasze błędy
Wasz czas jest policzony
Czas byście zostali zastąpieni!

Czas byście zostali zastąpieni
Czas byście zostali wymazani



Tekst oryginalny

Valentine's Day

My insides all turn to ash
So slow
And blew away as I collapsed
So Cold
A black wind took them away
From sight
Another darkness over day
That night

And the clouds above move closer
Looking so dissatisfied
But the heartless wind kept blowing, blowing

I used to be my own protection
But not now
Because my path has lost direction
Somehow

A black wind took you away
From sight
Another darkness over day
That night

And the clouds above move closer
Looking so dissatisfied
And the ground below grew colder
As they put you down inside
But the heartless wind kept blowing, blowing

So now you're gone
And I was wrong
I never knew what it was like
To be alone...

On a valentine's day
On a valentine's day
On a valentine's day
On a valentine's day

I used to be my own protection
But not now
Because my mind has lost direction
Somehow

I used to be my own protection
But not now
Because my mind has lost direction
Somehow

Tłumaczenie

Valentine's Day

Moje wnętrze spopieliło się, tak powoli
I rozwiało gdy upadłem, tak zimno
Czarny wiatr zabrał je, poza zasięg wzroku
I rozprzestrzenił ciemność ponad dniem,
zupełnie jak w nocy

Chmury nade mną coraz bliższe
Wyglądały tak ponuro
A bezduszny wiatr wciąż wiał i wiał...

Zwykłem być odpornym na wszystko
Lecz nie teraz
W jakiś sposób
Zagubiłem się wśród ścieżek życia

Czarny wiatr zabrał Cię ze sobą
Poza zasięg wzroku
I rozprzestrzenił ciemność ponad dniem
Zupełnie jak w nocy

Chmury nade mną coraz bliższe
Wyglądały tak ponuro
Ziemia pode mną nasiąknęła zimnem
Gdy grzebali Cię w niej
A bezduszny wiatr wciąż wiał i wiał...

Już nie ma Cię przy mnie
I dopiero teraz zdałem sobie sprawę jak bardzo
się myliłem
Nie miałem pojęcia jak to jest
Być samotnym...

W Walentynki
W Walentynki
W Walentynki
W Walentynki

Zwykłem być odpornym na wszystko
Lecz nie teraz
W jakiś sposób
Zagubiłem się wśród ścieżek życia

Zwykłem być odpornym na wszystko
Lecz nie teraz
W jakiś sposób
Zagubiłem się wśród ścieżek życia



Tekst oryginalny

In Between

Let me apologize to begin with
Let me apologize for what I'm about to say
But trying to be genuine was harder than it
seemed
And somehow I got caught up in between

Let me apologize to begin with
Let me apologize for what I'm about to say
But trying to be someone else was harder than it
seemed
And somehow I got caught up in between

Between my pride and my promise
Between my lies and how the truth gets in the
way
The things I want to say to you get lost before
they come
The only thing that's worse than one is none

Let me apologize to begin with
Let me apologize for what I'm about to say
But trying to regain your trust was harder than it
seemed
And somehow I got caught up in between

Between my pride and my promise
Between my lies and how the truth gets in the
way
The things I want to say to you get lost before
they come
The only thing that's worse than one is none
The only thing that's worse than one is none

And I cannot explain to you
In anything I say or do or plan
Fear is not afraid of you
But guilt's a language you can understand

I cannot explain to you
In anything I say or do
But hope the actions speak the words they can

For my pride and my promise
For my lies and how the truth gets in the way
The things I want to say to you get lost before
they come
The only thing that's worse than one is

Pride and my promise
Between my lies and how the truth gets in the
way
The things I want to say to you get lost before

Tłumaczenie

In Between

Pozwólcie, że zacznę od przeprosin
Pozwólcie, że przeproszę za to, co zaraz powiem
Lecz bycie szczerym było trudniejsze niż to się z
początku wydawało
I jakimś sposobem utknąłem gdzieś pośrodku

Pozwólcie, że zacznę od przeprosin
Pozwólcie, że przeproszę za to, co zaraz powiem
Lecz bycie kimś innym było trudniejsze niż to się
z początku wydawało
I jakimś sposobem utknąłem gdzieś pośrodku

Pomiędzy moją dumą, a moimi obietnicami
Pomiędzy mymi kłamstwami, i tym jak rozjaśnia
je prawda
Rzeczy, które chciałem ci powiedzieć utknęły mi
w gardle
I jedyną rzeczą gorszą od kłamstw czy prawdy
jest niewypowiadanie niczego

Pozwólcie, że zacznę od przeprosin
Pozwólcie, że przeproszę za to, co zaraz powiem
Lecz próby odzyskania twojego zaufania były
trudniejsze niż to się z początku wydawało
I jakimś sposobem utknąłem gdzieś pośrodku

Pomiędzy moją dumą, a moimi obietnicami
Pomiędzy mymi kłamstwami, i tym jak rozjaśnia
je prawda
Rzeczy, które chciałem ci powiedzieć utknęły mi
w gardle
I jedyną rzeczą gorszą od kłamstw czy prawdy
jest niewypowiadanie niczego
I jedyną rzeczą gorszą od kłamstw czy prawdy
jest niewypowiadanie niczego

Nie jestem ci tego w stanie wytłumaczyć
Poprzez to co mówię czy robię czy też planuję
Strach nie ominie ciebie
Bycie winną to jedyna rzecz jaką jesteś w stanie
pojąć
Nie jestem ci tego w stanie wytłumaczyć
Poprzez to co mówię czy robię
Ale mam nadzieję, że czyny mówią same za
siebie

Za moją dumę i moje obietnice
Za moje kłamstwa i to jak rozjaśnia je prawda
Rzeczy, które chcę ci powiedzieć utknęły mi w
gardle
I jedyną rzeczą gorszą od kłamstw czy prawdy
jest niewypowiadanie niczego...



they come
The only thing that's worse than one is none
The only thing that's worse than one is none
The only thing that's worse than one is none

Duma i moje obietnice
Pomiędzy moimi kłamstwami i tym jak rozjaśnia
je prawda
Rzeczy, które chcę ci powiedzieć utknęły mi w
gardle
I jedyną rzeczą gorszą od kłamstw czy prawdy
jest niewypowiedanie niczego
I jedyną rzeczą gorszą od kłamstw czy prawdy
jest niewypowiedanie niczego
I jedyną rzeczą gorszą od kłamstw czy prawdy
jest niewypowiedanie niczego



Tekst oryginalny

In Pieces

Telling me to go
But hands beg me to stay
Your lips say that you love
Your eyes say that you hate

There's truth in your lies
Doubt in your faith
What you build you lay to waste
There's truth in your lies
Doubt in your faith
All I've got's what you didn't take

So I, I won't be the one
Be the one to leave this
In pieces
And you, you will be alone
Alone with all your secrets
And regrets
Don't lie

You promised me the sky
Then tossed me like a stone

You wrap me in your arms
And chill me to the bone

There's truth in your lies
Doubt in your faith
All I've got's what you didn't take

So I, I won't be the one
Be the one to leave this
In pieces
And you, you will be alone
Alone with all your secrets
And regrets
Don't lie

So I, I won't be the one
Be the one to leave this
In pieces
And you, you will be alone
Alone with all your secrets
And regrets
Don't lie

Tłumaczenie

In Pieces

Mówisz mi bym odszedł
Lecz rękoma błagasz bym został
Twoje usta okazują mi miłość
Lecz w twoich oczach odnajduję nienawiść

W twoich kłamstwach można dostrzec prawdę
To zwątpienie we własną wiarę
Zaprzeczasz wszystko co zdążysz zbudować
W twoich kłamstwach można dostrzec prawdę
To zwątpienie we własną wiarę
Zostało mi jedynie to, czego nie zabrałaś

Nie, nie będę tym
Który to wszystko rozbije
Na kawałki
A ty, ty zostaniesz sama
Sama z własnymi sekretami
I żałami
Nie kłam

Obiecujesz mi niebo
A potem odrzucasz jak kamień
Tulisz mnie w swych ramionach
Mroząc mi krew w żyłach

W twoich kłamstwach można dostrzec prawdę
To zwątpienie we własną wiarę
Zostało mi jedynie to, czego nie zabrałaś

Nie, nie będę tym
Który to wszystko rozbije
Na kawałki
A ty, ty zostaniesz sama
Sama z własnymi sekretami
I żałami
Nie kłam

(Solówka gitarowa)

Nie, nie będę tym
Który to wszystko rozbije
Na kawałki
A ty, ty zostaniesz sama
Sama z własnymi sekretami
I żałami
Nie kłam



Tekst oryginalny

The Little Things Give You Away

Water gray, through the windows, up the stairs
Chilling rain, like an ocean everywhere

Don't want to reach for me, do you?
I mean nothing to you, the little things give you
away
And now there will be no mistaking
The levees are breaking

All you've ever wanted
Was someone to truly look up to you
And six feet under water, I do

Hope decays
Generations disappear
Washed away,
As a nation simply stares

Don't want to reach for me, do you?
I mean nothing to you, the little things give you
away
But now there will be no mistaking
The levees are breaking

All you've ever wanted
Was someone to truly look up to you
And six feet under water, I do

All you've ever wanted
Was someone to truly look up to you
And six feet underground,

Now I do...

Oh, oh...

The little things give you away, the little things
give you away
(All you've ever wanted was someone to truly
look up to you)

Tłumaczenie

The Little Things Give You Away

Brudna woda
Przecieka przez okno, wdziera się na schody
Chłodny deszcz
Jak ocean, gdziekolwiek sięgnąć wzrokiem

Nie chcecie mi pomóc, prawda ?
Nic dla was nie znaczę
Drobnostki zaprzętają wam głowę
Lecz popełnione błędy przestaną mieć znaczenie
Wały powoli pękają*

Wszystko czego kiedykolwiek pragnęliście
To by ktoś wpatrywał się w was z wiarą
I martwy pośród wodnych odmętów
Ja się wpatruję

Nadzieja umiera
Całe pokolenia znikają wraz z nią
Zmyte z powierzchni
A reszta narodu się temu tylko przygląda

Nie chcecie mi pomóc, prawda ?
Nic dla was nie znaczę
Drobnostki zaprzętają wam głowę
Lecz popełnione błędy przestaną mieć znaczenie
Wały powoli pękają

Wszystko czego kiedykolwiek pragnęliście
To by ktoś wpatrywał się w was z wiarą
I martwy pośród wodnych odmętów
Ja się wpatruję

Wszystko czego kiedykolwiek pragnęliście
To by ktoś wpatrywał się w was z wiarą
I pogrzebany głęboko w ziemi
Teraz ja, ja się w was wpatruję !

Ohh ohh ohh ohh...
Drobnostki zaprzętają wam głowę...
Wszystko czego kiedykolwiek pragnęliście, to by
ktoś wpatrywał się w was z nadzieją...

*przeciwpowodziowe



Tekst oryginalny

No Roads Left (iTunes bonus)

Standing alone with no direction
How did I fall so far behind
Why am I searching for perfection
Knowing it's something I won't find

In my fear and flaws
I let myself down again
All because

I run
Til the silence splits me open
I run
Til it puts me underground
Til I have no breath
And no roads left but one

When did I lose my sense of purpose
Can I regain what's lost inside
Why do I feel like I deserve this
Why does my pain look like my pride

In my fear and flaws
I let myself down again
All because

I let myself down
In my fear and flaws

I run
Til the silence splits me open
I run
Til it puts me underground
Til I have no breath
And no roads left but one
No roads left but one

In my fear and flaws
I let myself down again
All because

I run
And the silence splits me open
I run
And it puts me underground
But there's no regret
And no roads left to run

Tłumaczenie

No Roads Left (iTunes bonus)

Stoję samotny bez celu
Jak mogłem upaść tak nisko?
Dlaczego wciąż szukam ideału? *
Skoro wiem, że i tak go nie znajdę

W moim strachu i wadach
Znowu sam siebie zawiodłem
Wszystko przez to, że ...

Biegnę
Dopóki cisza mnie nie zniszczy,
Biegnę
Dopóki nie wpędzi mnie pod ziemię
Aż nie będę mógł oddychać
I nie pozostanie żadna z dróg, oprócz jednej

Kiedy straciłem swoje poczucie celu w życiu?
Czy mogę odzyskać to co utraciłem?
Czemu czuję, że zasłużyłem na to?
Czemu mój ból wygląda jak moja duma?

W moim strachu i wadach
Znowu sam siebie zawiodłem
Wszystko przez to, że...

Zawiodłem sam siebie
W moim strachu i wadach

Biegnę
Dopóki cisza mnie nie zniszczy
Biegnę
Dopóki nie wpędzi mnie pod ziemię
Aż nie będę mógł oddychać
I nie pozostanie żadna z dróg, oprócz jednej
Żadna z dróg, oprócz jednej

W moim strachu i wadach
Znowu sam siebie zawiodłem
Wszystko przez to, że ...

Biegnę
I cisza niszczy mnie
Biegnę
I wpędza mnie pod ziemię
Lecz tu nie ma już czego żałować
I nie ma już dokąd biec

* W tym miejscu warto zauważyć, że cały utwór jest o perfekcjonizmie Mike'a, który często jest niszczącą cechą wielu ludzi i tak naprawdę do niczego dobrego nie prowadzi, a ludzie ostatecznie tracą przez to poczucie sensu życia.